



États financiers consolidés

Ville de Miramichi

31 décembre 2016

# Table des matières

	<b>Page</b>
Rapport des auditeurs indépendants	1, 2
État consolidé de la situation financière	3
État consolidé des résultats de fonctionnement et de l'excédent accumulé	4
État consolidé de l'évolution de la dette nette	5
État consolidé des flux de trésorerie	6
Notes aux états financiers consolidés	7 – 17
Annexe 1: Tableau consolidé des revenus	18
Annexe 2: Tableau consolidé des dépenses	19 - 23
Annexe 3: Tableau de présentation sectorielle	24
Annexe 4: Tableau des fonds de réserve	25
Annexe 5: Tableau de rapprochement de l'excédent annuel	26
Annexe 6: Tableau du budget de fonctionnement comparé au budget selon la CSP	27
Annexe 7: Rapprochement du déficit de financement	28

# Rapport des auditeurs indépendants

Grant Thornton LLP  
135 Henry Street  
Miramichi, NB  
E1V 2N5  
T + 1 506 622 0637  
F + 1 506 622 5174  
[www.GrantThornton.ca](http://www.GrantThornton.ca)

À son Honneur le maire et aux membres du Conseil municipal

Nous avons effectué l'audit de l'état consolidé de la situation financière de la Ville de Miramichi au 31 décembre 2016 ainsi que les états consolidés des résultats de fonctionnement et de l'excédent accumulé, de l'évolution de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

## **Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

## **Responsabilité des auditeurs**

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les présents états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit comprend la mise en œuvre de procédures visant à recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, y compris l'évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, les auditeurs prennent en considération le contrôle interne de la Ville portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées selon les circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Ville. Un audit comporte également l'évaluation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'évaluation de la présentation globale des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

**Opinion**

À notre avis, les présents états financiers consolidés, présentent dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Miramichi au 31 décembre 2016 ainsi que ses résultats de fonctionnement, l'évolution de la dette nette et des flux de trésorerie pour l'exercice se terminant à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Autre affaire**

Le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick a demandé des informations additionnelles basé sur le Guide servant à la présentation des rapports financiers municipaux daté du 16 décembre 2011. La Ville de Miramichi a ajouté les notes 10, 11 et 12 ainsi que les annexes 5, 6 et 7 aux états financiers consolidés afin de se conformer aux obligations.

Miramichi, Nouveau-Brunswick



22 juin 2017

Comptables professionnels agréés

# Ville de Miramichi

## État consolidé de la situation financière

Exercice terminé le 31 décembre

2016

2015

### Actifs financiers

Trésorerie et équivalents de trésorerie	\$ 18,944,556	\$ 15,046,389
Trésorerie soumise à des restrictions (Note 2)	555,456	557,909
Dépôts fiduciaires	17,235	17,235
Débiteurs (Note 3)	3,559,722	2,562,188
Actif au titre des prestations de retraite (Note 7)	1,054,400	-
	<u>24,132,369</u>	<u>18,183,721</u>

### Passifs

Prêts bancaires (Note 4)	6,220,000	5,255,000
Dépôts fiduciaires à payer	17,235	17,235
Fournisseurs et charges à payer (Note 5)	3,325,132	3,577,887
Financement gouvernemental différé	227,120	195,079
Dette à long terme (Note 6)	24,125,000	25,835,000
Fonds détenus en fiducie – Succession Covey – Bourse d'étude David Saddler	473,964	476,331
Passif au titre des prestations de retraite (Note 7)	-	74,000
Autres passifs postérieurs à l'emploi (Note 8)	3,305,600	3,285,000

### Dette nette

(13,561,682)      (20,531,811)

### Actifs non financiers

Immobilisations corporelles (Note 9)	123,433,422	124,412,075
Inventaire des fournitures	85,501	91,835
	<u>123,518,923</u>	<u>124,503,910</u>

### Excédent accumulé

\$ 109,957,241      \$ 103,972,099

Éventualité (Note 14)

Au nom de Conseil

Voir notes et annexes afférentes aux états financiers consolidés.

# Ville de Miramichi

## État consolidé des résultats de fonctionnement et de l'excédent accumulé

Exercice se terminant le 31 décembre

2016

2015

	CCSP (Budget)	Réel	Réel
<b>Revenus</b>			
Mandat d'imposition	\$ 24,760,220	\$ 24,760,220	\$ 23,334,978
Transferts inconditionnels du gouvernement provincial	5,832,225	5,832,225	4,098,295
Services aux autres gouvernements (Page 18)	890,468	908,052	935,614
Autres contributions et transferts gouvernementaux (Page 18)	1,377,350	1,409,619	1,894,418
Autres revenus de provenance interne (Page 18)	1,096,235	1,459,733	1,172,618
Revenu d'eau et d'égouts (Page 18)	4,901,284	4,874,598	4,542,353
Intérêt	80,000	195,380	126,609
	<u>38,937,782</u>	<u>39,439,827</u>	<u>36,104,885</u>
<b>Dépenses (Pages 19 - 23)</b>			
Services d'administration générale	4,157,550	3,075,989	2,954,847
Services de protection	9,888,380	9,627,386	9,089,940
Services de transport	10,225,141	9,378,629	9,420,856
Services de santé et de développement de l'environnement	2,687,582	2,667,378	2,329,512
Loisirs et services culturels	4,524,172	4,376,866	4,019,630
Services d'eau et d'égouts	5,002,781	4,688,437	4,970,518
	<u>36,485,606</u>	<u>33,454,685</u>	<u>33,156,246</u>
Excédent annuel	2,452,176	5,985,142	4,989,420
Excédent accumulé, début de l'exercice	-	103,972,099	95,986,766
Acquisition du Centre Eco French Fort Cove Inc. (Note 13)	-	-	2,995,913
Excédent accumulé, fin de l'exercice	\$ -	\$ 109,957,241	\$ 103,972,099

Voir notes et annexes afférentes aux états financiers consolidés.

---

## Ville de Miramichi

### État consolidé de l'évolution de la dette nette

Exercice se terminant le 31 décembre

2016

2015

---

	CCSP (Budget)	Réel	Réel
<b>Excédent annuel</b>	\$ 2,452,176	\$ 5,985,142	\$ 4,989,420
Acquisition d'immobilisations corporelles	(10,288,000)	(4,658,998)	(4,656,791)
Produits sur disposition d'immobilisations corporelles	-	57,027	207,432
Amortissement d'immobilisations corporelles	5,590,924	5,590,924	5,798,788
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	-	(10,300)	(91,612)
	<u>(2,244,900)</u>	<u>978,653</u>	<u>1,257,817</u>
Changement aux charges payées d'avance	-	-	27,445
Changement à l'inventaire	-	6,334	5,302
	<u>-</u>	<u>6,334</u>	<u>32,747</u>
Diminution (augmentation) de la dette nette	(2,244,900)	6,970,129	6,279,984
Dette nette, début de l'exercice	<u>(20,531,811)</u>	<u>(20,531,811)</u>	<u>(26,811,795)</u>
<b>Dette net, fin de l'exercice</b>	<u>\$ (22,776,711)</u>	<u>\$ (13,561,682)</u>	<u>\$ (20,531,811)</u>

---

Voir notes et annexes afférentes aux états financiers consolidés.

# Ville de Miramichi

## État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 décembre

2016

2015

### Flux de trésorerie entrant (sortant) net relié aux activités suivantes :

#### Activités de fonctionnement

<b>Excédent annuel</b>	<b>\$ 5,985,142</b>	<b>\$ 4,989,420</b>
<b>Éléments sans effet sur la trésorerie :</b>		
Amortissement	5,590,924	5,798,788
Gain sur disposition d'immobilisations corporelles	(10,300)	(91,612)
Changement au passif au titre des prestations de retraite	(1,128,400)	(954,700)
Changement aux autres avantages postérieurs à l'emploi	20,600	3,800
<b>Changements au fonds de roulement hors trésorerie :</b>		
Changement aux débiteurs	(997,354)	1,468,680
Changement aux fournisseurs et charges à payer	(252,755)	409,584
Changement aux produits constatés d'avance	32,041	99,818
Changement aux dépôts fiduciaires	(2,367)	(453)
Changement à l'inventaire des fournitures	6,334	5,302
Changement aux charges payées d'avance	-	27,445
<b>Encaisse nette provenant des activités de fonctionnement</b>	<b><u>9,243,685</u></b>	<b><u>11,756,072</u></b>

#### Activités d'investissement

Acquisition d'immobilisations corporelles	(4,658,998)	(4,656,791)
Produits sur disposition d'immobilisations corporelles	57,027	207,432
<b>Encaisse nette utilisée pour les activités d'investissement</b>	<b><u>(4,601,971)</u></b>	<b><u>(4,449,359)</u></b>

#### Activités de financement

Émission de la dette à long terme	1,047,000	2,482,000
Produits (remboursement) des prêts bancaires, net	965,000	(3,276,000)
Remboursement de la dette à long terme	(2,757,000)	(3,008,000)
<b>Encaisse nette utilisée pour les activités de financement</b>	<b><u>(745,000)</u></b>	<b><u>(3,802,000)</u></b>

**Augmentation de la trésorerie et des équivalents de trésorerie** 3,896,714 3,504,713

**Trésorerie et équivalents de trésorerie, début de l'exercice** 15,604,298 12,099,585

**Trésorerie et équivalents de trésorerie, fin de l'exercice** \$ 19,501,012 \$ 15,604,298

#### Résumé de la trésorerie et des équivalents de trésorerie :

Trésorerie	\$ 18,944,556	\$ 15,046,389
Trésorerie soumise à des restrictions	<u>556,456</u>	<u>557,909</u>
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie, fin de l'exercice</b>	<b><u>\$ 19,501,012</u></b>	<b><u>\$ 15,604,298</u></b>

Voir notes et annexes afférentes aux états financiers consolidés.



---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

---

La Corporation de la Ville de Miramichi (la «Ville») est constituée et fonctionne en vertu des dispositions de la *Loi sur les municipalités* de la province du Nouveau-Brunswick.

La Ville offre des services municipaux tels que les services de la police, de la lutte contre les incendies, de travaux publics, d'ingénierie, de parcs et loisirs, de développement communautaire et d'autres activités d'administration générale.

---

### 1. Principales conventions comptables

Les états financiers consolidés de la Corporation de la Ville de Miramichi reposent sur les observations de la direction présentées conformément aux normes comptables des administrations municipales établies par le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) de l'Institut canadien des comptables professionnels agréés. Les états financiers consolidés incluent les obligations d'information additionnelles requises par le ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux du Nouveau-Brunswick. La Ville a ajouté les notes 10, 11 et 12 ainsi que les annexes 5, 6 et 7 afin de se conformer aux obligations.

La direction maintient un système de contrôles internes afin de fournir une assurance raisonnable que des informations financières fiables sont produites. Les contrôles internes sont conçus pour fournir une assurance raisonnable que les actifs sont protégés, que les transactions sont autorisées et enregistrées dans le respect des exigences législatives et réglementaires, et que des informations financières fiables sont disponibles en temps opportun pour la préparation des états financiers consolidés.

Les principaux aspects des conventions comptables adoptées par la Ville de Miramichi sont les suivants :

- a) **Entité publiante**  
Ces états financiers consolidés reflètent les actifs, les passifs, les revenus, les dépenses et les changements aux soldes de fonds et le changement à la situation financière de l'entité publiante. La Ville de Miramichi est composée de toutes les organisations, des conseils locaux et commissions qui sont détenus ou contrôlés par la Ville et est, par conséquent, responsable devant le Conseil de l'administration de leurs affaires et ressources financières. Outre les opérations de l'administration municipale de la Ville, ils comprennent également les activités du Centre Eco French Fort Cove Inc.

Les transactions et les soldes inter-ministériels et organisationnels sont éliminés.

- b) **Transferts gouvernementaux**  
Les transferts gouvernementaux sont comptabilisés dans les états financiers consolidés comme revenus dans la période où les événements donnant lieu au transfert se produisent, à condition que les transferts sont autorisés, que les critères d'admissibilité ont été remplis et que des estimations raisonnables des montants peuvent être faites. Les transferts reçus pour lesquels les dépenses ne sont pas encore engagées sont reconnus comme produits constatés d'avance.

- c) **Produits constatés d'avance**  
Les produits constatés d'avance comprennent les subventions, les contributions et les autres montants reçus de tiers conformément à la législation, la réglementation et l'entente qui ne peuvent être utilisés que dans certains programmes, pour l'achèvement de travaux particuliers ou pour l'achat d'immobilisations corporelles. De plus, certains frais d'usagers et droits sont perçus pour lesquels les services connexes n'ont pas encore été rendus. Les revenus sont comptabilisés au cours de la période où les dépenses connexes sont engagées, les services sont rendus ou les immobilisations corporelles sont acquises. De plus, tous les fonds de parties externes et les revenus soumis à restriction par entente ou législation sont comptabilisés comme produits constatés d'avance jusqu'à ce qu'ils soient utilisés pour les fins précisées.

---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

---

### 1. Principales conventions comptables (suite)

#### d) Actifs non financiers

Les actifs non financiers ne sont pas disponibles pour acquitter les passifs existants et sont maintenus pour utilisation dans la prestation de services. Ils ont une durée utile allant au-delà de l'exercice courant et ne sont pas destinés à la vente dans le cours normal des activités. L'évolution des actifs non financiers au cours de l'exercice, ainsi que l'excédent des revenus sur les dépenses, représente l'évolution consolidée des actifs financiers nets pour l'exercice.

#### e) i) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût, ce qui comprend tous les montants qui sont directement attribuables à l'acquisition, la construction, l'aménagement ou l'amélioration de l'actif. Le coût, moins la valeur résiduelle, des immobilisations corporelles est amorti selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative des immobilisations, comme suit :

Type d'actif	Années
Améliorations foncières	10-30 ans
Bâtiments et améliorations locatives	10-60 ans
Machineries et équipements	10-20 ans
Flotte	2-20 ans
Routes, rues, trottoirs et caniveaux	15-60 ans
Réseaux d'eau et d'égouts	20-80 ans

#### ii) Actifs en construction

Les actifs en construction ne sont pas amortis avant que l'actif ne soit disponible pour un usage productif.

#### iii) Contribution d'immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles reçues comme contributions sont comptabilisées à leur juste valeur à la date de réception et sont également comptabilisées comme revenus.

#### f) Inventaire de matériaux et fournitures

Les inventaires de matériaux et fournitures sont constitués principalement de pièces et de matériaux d'entretien des routes et sont évalués au plus faible du coût et de la valeur nette de réalisation.

#### g) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent de l'encaisse, les dépôts à vue et les placements à court terme qui peuvent être convertis en des sommes monétaires connues et qui sont soumis à un risque négligeable de changement de valeur.

#### h) Avantages sociaux futurs

La Ville et ses employés contribuent au Régime de retraite municipal de la Ville de Miramichi, un régime de retraite en fiducie conjoint. Le régime fournit des pensions de service en fonction de la durée de l'emploi et le taux de rémunération (un régime à prestations définies).

En plus du régime de retraite municipal, des avantages complémentaires de retraite et des indemnités de départ s'accumulent également pour les employés de la Ville. Le coût de ces avantages est déterminé sur la base actuarielle selon la durée de service et la meilleure estimation de l'âge de retraite et des augmentations salariales futures prévues. L'obligation relative à ces régimes d'avantages sociaux est comptabilisée selon les avantages prévus à mesure que les employés rendent les services nécessaires pour gagner les avantages futurs. La Ville fournit également une continuité d'accumulation des congés de maladie non utilisés qui ne sont pas acquis, à être utilisés pendant la période d'emploi des employés.

---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

---

### 1. Principales conventions comptables (suite)

#### i) Budget

Les montants inscrits aux présents états financiers consolidés ont été approuvés par le conseil le 14 décembre 2015 et le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux a approuvé le budget de fonctionnement général le 12 janvier 2016, le budget de capital le 14 décembre 2015 et le budget des services publics le 12 janvier 2016.

#### j) Réserves et fonds

Certains montants, approuvés par le Conseil municipal, sont mis de côté dans des réserves et des fonds de réserve à des fins de fonctionnement et de capital futurs. Les transferts entre les réserves et les fonds de réserve sont comptabilisés à titre d'ajustement dans l'excédent accumulé. L'Annexe 4 « Tableau des fonds de réserve » aux états financiers consolidés est inclus pour présenter les soldes des fonds de réserve comme renseignements complémentaires.

##### i. Fonds de fonctionnement

Les fonds de fonctionnement sont établis pour les opérations générales et les opérations d'eau et d'égouts de la Ville. Les fonds de fonctionnement sont utilisés pour comptabilisés les coûts associés aux services municipaux fournis par la Ville.

##### ii. Fonds de capital

Les fonds de capital sont établis pour les dépenses capitales générales et d'eau et d'égouts. Les fonds de capital rendent compte du coût d'acquisition des diverses immobilisations et du financement de ces immobilisations, y compris la dette reliée.

##### iii. Fonds de réserve

En vertu de la *Loi sur les municipalités* du Nouveau-Brunswick, le Conseil peut établir des réserves discrétionnaires pour chacun des fonds énumérés ci-dessus.

#### k) Information sectorielle

La Ville de Miramichi est une municipalité diversifiée qui offre une vaste gamme de services à ses résidents. Dans les rapports préparés pour la direction, les opérations et les activités de la Ville sont organisées et comptabilisées par fonction. Cette présentation a été créée dans le but d'enregistrer des activités spécifiques pour atteindre certains objectifs conformément à des règlements spéciaux, des restrictions ou des interdictions. Les services municipaux sont fournis par les sections suivantes :

##### Services d'administration générale

Cette section est responsable de la gouvernance générale et de la gestion financière de la Ville. Ceci comprend les fonctions du Conseil, la gestion générale et financière, les questions juridiques et de la conformité avec la législation ainsi que les relations civiques.

##### Services de protection

Cette section est responsable de la prestation des services de la police, de la protection contre les incendies, des mesures d'urgence, du contrôle des animaux et autres mesures de protection.

##### Services de transport

Cette section est responsable des services en commun, de l'entretien des routes et des rues, de l'éclairage des rues, des services de circulation et de stationnement et autres fonctions reliées.

---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

---

### 1. Principales conventions comptables (suite)

#### k) Information sectorielle (suite)

##### Services de santé et de développement de l'environnement

Cette section est responsable pour la collecte et l'élimination des ordures, la planification et le zonage, le développement communautaire, le tourisme et autres services municipaux de développement et promotion.

##### Loisirs et services culturels

Cette section est responsable de l'entretien et l'exploitation des installations récréatives et culturelles, y compris la piscine, l'aréna, les parcs et terrains de jeux et autres établissements récréatifs et culturels.

##### Systèmes d'eau et d'égouts

Cette section est responsable de l'approvisionnement de services d'eau et d'égouts, y compris l'entretien et le fonctionnement des réseaux souterrains, des usines de traitement, des réservoirs et des lagunes.

#### l) Constatation des revenus

Les revenus fiscaux représentent des cotisations annuelles administrées et perçues par la province du Nouveau-Brunswick au nom de toutes les municipalités du Nouveau-Brunswick pour les services municipaux. Ils sont enregistrés comme mandat d'évaluation lorsque les fonds sont reçus par la Ville.

Les transferts gouvernementaux sont comptabilisés comme revenus dans la période où le transfert est autorisé, les critères d'admissibilité, le cas échéant, ont été remplis par la Ville, et une estimation raisonnable du montant à recevoir peut être faite.

Les commissions et les frais de permis de construction; l'eau et les égouts et le transport sont enregistrés selon la méthode de la comptabilité d'exercice et comptabilisés comme acquis, généralement lorsque les services sont fournis ou les installations sont utilisées.

Les autres revenus sont comptabilisés lorsqu'ils sont gagnés et le recouvrement est raisonnablement assuré.

#### m) Constatation des dépenses

Les dépenses sont comptabilisées au cours de l'exercice où les biens et services sont acquis et qu'un passif est engagé. Les dépenses sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les engagements non réglés pour les biens et services de l'exercice en cours sont comptabilisés à la date de clôture du bilan.

#### n) Fonds en fiducie

La Ville maintient des fonds en fiducie pour la bourse d'étude Saddler. Les fonds sont réservés pour cette utilisation seulement.

---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

---

### 1. Principales conventions comptables (suite)

#### o) Passif au titre des sites contaminés

Des sites contaminés sont le résultat de la contamination introduite dans l'air, le sol, l'eau ou les sédiments d'une substance chimique, organique ou radioactive ou d'un organisme vivant qui dépasse la norme environnementale. Le passif est enregistré net des recouvrements prévus. Un passif au titre de l'assainissement des sites contaminés est comptabilisé quand un site n'est pas en production et que les critères suivants sont rencontrés :

- il existe une norme environnementale;
- la contamination dépasse la norme environnementale;
- la Ville:
  - est directement responsable; ou
  - accepte la responsabilité;
- il est prévu que des avantages économiques futurs seront abandonnés; et
- il est possible de procéder à une estimation raisonnable du montant en cause.

Le passif est enregistré lorsque la direction estime les coûts d'après assainissement qui inclut les activités au titre du fonctionnement, de la maintenance et de la surveillance qui sont partie intégrante de la stratégie d'assainissement pour un site contaminé.

#### p) Utilisation des estimations

La préparation des états financiers consolidés en conformité avec les normes comptables canadiennes pour le secteur public exige que la direction effectue des estimations et des hypothèses qui ont une conséquence sur les montants déclarés à l'actif et au passif et sur la déclaration des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers consolidés, ainsi que sur les montants déclarés de revenus et de dépenses au cours de l'exercice. Les résultats peuvent être différents de ces estimations. Les secteurs pouvant faire l'objet d'un niveau d'estimation plus élevé incluent la provision pour avantages futurs des employés, l'évaluation des immobilisations obtenues gratuitement, l'évaluation du passif éventuel et la provision pour mauvaises créances.

---

### 2. Trésorerie soumise à des restrictions

La trésorerie soumise à des restrictions est composée des éléments suivants :

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Compte bancaire du Fonds de capital de French Fort Cove	\$ 82,492	\$ 81,578
Trésorerie détenue pour le fonds de bourse d'étude Saddler	<u>473,964</u>	<u>476,331</u>
	<u>\$ 556,456</u>	<u>\$ 557,909</u>

---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

<b>3. Débiteurs</b>	<b><u>2016</u></b>	<b><u>2015</u></b>
Comptes débiteurs d'eau et égouts	\$ 1,621,633	\$ 1,702,097
Province du Nouveau-Brunswick	898,693	26,039
Autres	366,989	413,241
Taxes de vente à recevoir	<u>672,407</u>	<u>420,811</u>
	<b><u>\$ 3,559,722</u></b>	<b><u>\$ 2,562,188</u></b>

### 4. Prêts bancaires

Les prêts bancaires représentent un financement temporaire pour les dépenses en capital du fonds de capital général et du fonds de capital des services d'eau et d'égouts et seront remplacés par des émissions d'obligations non garanties ainsi qu'un élément de fonds de roulement. Le montant total pour les fonds en capital est à l'intérieur de la limite budgétaire de 50% des dépenses des fonds de fonctionnement, tel que requis par la *Loi sur les municipalités*. Les taux d'intérêt sur ces prêts bancaires sont à taux préférentiel.

<b>5. Fournisseurs et charges à payer</b>	<b><u>2016</u></b>	<b><u>2015</u></b>
Fournisseurs et charges à payer	\$ 3,158,972	\$ 3,430,680
Intérêts courus sur la dette à long terme	78,987	93,176
Retenues de garantie à payer	<u>87,172</u>	<u>54,031</u>
	<b><u>\$ 3,325,132</u></b>	<b><u>\$ 3,577,887</u></b>

### 6. Dette à long terme

#### Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick

##### Obligations non garanties:

4.15%-4.45% série due en 2016 (OIC 04-35,05-01,05-53)	\$ -	\$ 140,000
4.45%-4.85% série due en 2017 (OIC 05-53)	53,000	104,000
2.1%-4.95% série due en 2018 (OIC 05-88,07-27,07-68)	276,000	405,000
1.0%-4.5% série due en 2019 (OIC 05-88, 06-40,07-27,07-68,08-32)	294,000	384,000
1.50%-4.55% série due en 2020 (OIC 07-27,07-68,08-32,09-28,09-96,99-18)	2,067,000	2,266,000
1.65%-4.25% série due en 2021 (OIC 00-58,99-18)	649,000	790,000
1.35%-3.45% série due en 2021 (OIC 06-32,09-28,09-96,09-23,09-26,10-33)	1,221,000	1,435,000
1.65%-3.8% série due en 2027 (OIC 09-0028,09-0096,10-0011)	1,325,000	1,398,000
1.35%-3.8% série due en 2032 (OIC 09-0096,09-0126,10-0011,10-0033,12-0026)	692,000	794,000
1.35%-4.0% série due en 2033 (OIC 01-77, 10-0011,12-0026)	1,004,000	1,071,000
1.25%-1.45% série due en 2033 (OIC 10-0011, 10-0033, 11-0084)	1,302,000	1,366,000
1.15%-4.15% série due en 2034 (OIC 01-0077, 02-0032, 11-0084, 12-0002, 12-0026)	917,000	989,000
0.95%-3.50% série due en 2035 (OIC 12-0002, 13-0018, 13-0018, 14-001, 01-0013)	1,276,000	1,385,000
1.45%-2.90% série due en 2026 (OIC 14-001)	643,000	-
4.15%-4.45% série due en 2016 (OIC 04-35,05-01,05-53)	-	469,000
4.45%-4.85% série due en 2017 (OIC 96-44,05-53,05-88,06-40)	434,000	610,000
2.1%-5.55% série due en 2023 (OIC 06-40,07-27,07-68)	848,000	912,000
1.0%-4.5% série due en 2019 (OIC 07-27,07-68,08-32)	541,000	577,000

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

6. Dette à long terme (suite)	<u>2016</u>	<u>2015</u>
1.65%-3.15% série due en 2016 (OIC 99-0018)	-	13,000
1.35%-3.45% série due en 2021 (OIC 07-0027,09-0028,09-0096,09-0110,09-0126)	<b>892,000</b>	941,000
1.65%-3.8% série due en 2027 (OIC 07-0027, 09-0028, 10-0033, 99-0018)	<b>546,000</b>	640,000
1.35%-3.8% série due en 2032 (OIC 09-0028, 10-0033, 11-0060)	<b>257,000</b>	270,000
1.35%-4.0% série due en 2033 (OIC 02-0032, 10-0033, 12-0026, 99-0018)	<b>1,877,000</b>	2,120,000
1.25%-4.4% série due en 2033 (OIC 11-0060, 12-0026)	<b>422,000</b>	441,000
1.15%-3.45% série due en 2024 (OIC 02-0032, 03-0043, 99-0018)	<b>1,932,000</b>	2,154,000
1.05%-3.15% série due en 2025 (OIC 02-0032, 03-0043, 04-0035, 04-0054, 99-0018)	<b>2,781,000</b>	3,064,000
0.95%-3.50% série due en 2035 (OIC 13-0018, 14-0011)	<b>1,052,000</b>	1,097,000
1.45%-3.75% série due en 2036 (OIC 13-0018, 14-0011, 15-0014)	<b>404,000</b>	-
1.20%-2.95% série due en 2036 (OIC 02-0032, 03-0043,04-0035, 05-0053, 99-0018)	<b>420,000</b>	-
	<b><u>\$ 24,125,000</u></b>	<b><u>\$ 25,835,000</u></b>

Les remboursements du capital requis au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2017	\$ 2,970,000	2020	\$ 3,437,000
2018	2,470,000	2021	2,868,000
2019	2,770,000		

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités a été obtenue pour les obligations non garanties et toute la dette à long terme a été approuvée par décret en conseil de l'Assemblée législative provinciale. Au 31 décembre 2016, la Ville a l'autorisation d'emprunter un montant additionnel de \$8,718,000.

### 7. Passif au titre des prestations de retraite

Des prestations de retraite sont fournies aux employés de la Ville de Miramichi en vertu du Régime de retraite des employés de la Ville de Miramichi qui a été approuvé le 1 juillet 1996. Les employés contribuent au régime qui fournit des prestations de service en fonction de la durée de l'emploi et le taux de rémunération (un régime à prestations définies).

La contribution des employés est égale à 9% de leurs revenus et la Ville contribue un montant égal. La contribution de la Ville en 2016 était \$2,506,800 (2015 - \$2,381,500), y compris des paiements spéciaux de \$1,518,200 (2015 - \$1,636,500). Le total des prestations aux retraités au cours de l'exercice se chiffrait à \$2,586,300 (2015 - \$1,663,900). Un fonds de pension distinct est maintenu. La Ville se trouve dans une position d'actif net au 31 décembre 2016, comme suit:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Valeur marchande nivellée des actifs des régimes	<b>\$ 49,934,300</b>	\$ 45,422,600
Passif au titre des prestations de retraite	<b>(53,315,300)</b>	(50,019,900)
Situation de capitalisation	<b>(3,381,000)</b>	(4,597,300)
Gains actuariels non amortis	<b>(4,435,400)</b>	(4,523,300)
Actif (passif) au titre des prestations de retraite	<b><u>\$ 1,054,400</u></b>	<b><u>\$ (74,000)</u></b>

Les évaluations actuarielles à des fins comptables sont effectuées tous les trois ans selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services. L'évaluation la plus récente du régime de retraite par les actuaires de la Ville, Manuvie, a été réalisée en date du 31 décembre 2015. L'obligation au titre des prestations constituées démontrée pour 2016 est basée sur une extrapolation de l'évaluation 2015. Il y a une perte actuarielle nette non amortie qui doit être amortie sur une base linéaire sur la durée de vie moyenne estimative restante du groupe d'employés (13 ans).

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

### 7. Passif au titre des prestations de retraite (suite)

L'évaluation actuarielle repose sur un certain nombre d'hypothèses concernant des événements futurs, tels que les taux d'inflation, les taux d'intérêt, les augmentations de salaires et la rotation du personnel et la mortalité. Les hypothèses utilisées reflètent les meilleures estimations de la Ville:

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
(a) Taux d'escompte	5.50%	5.75%
(b) Augmentation du taux de rémunération	3.25%	3.25%
(c) Taux d'inflation	3.00%	3.00%
Mortalité	CPM 2014 table de mortalité après la retraite seulement, en combinaison avec l'échelle des projections CPM-B	
Âge de retraite	Policiers et pompiers à 61 ans Les autres membres à 62 ans Il est présumé que les membres qui sont plus âgés que les âges de retraite estimés prendront leur retraite un an après la date d'évaluation.	
	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Coût des prestations de la période actuelle	\$ 1,652,100	\$ 1,453,500
Amortissement des pertes actuarielles	<u>467,300</u>	<u>418,100</u>
	<u>2,119,400</u>	1,873,600
Moins : contributions des employés	<u>(791,800)</u>	<u>(745,000)</u>
Dépenses de retraite	1,327,600	1,126,600
Coût d'intérêt sur l'obligation moyenne des prestations accumulées	<u>247,600</u>	<u>300,200</u>
<b>Dépenses totales reliées à la retraite</b>	<b><u>\$ 1,575,200</u></b>	<b><u>\$ 1,426,800</u></b>

La dépense de contribution de l'employeur de \$2,506,800 est inclus dans l'état des résultats comme élément des dépenses de sections. Le changement du passif au titre de régime de retraite de \$1,128,400 est inclus dans les dépenses relatives aux passifs postérieurs à la retraite dans la section auquel il se rapporte.

Pourcentage des actifs du régime

Les actifs du régime de prestations consistent en:	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Obligations	29.05%	27.33%
Titres canadiens	31.16%	27.01%
Titres internationaux	26.33%	33.26%
Immobilier	10.19%	10.09%
Placements à court terme	<u>3.28%</u>	<u>2.31%</u>
	<u>100.0%</u>	<u>100.0%</u>

### 8. Autres passifs postérieurs à l'emploi

Conformément aux conventions collectives applicables, la Ville de Miramichi fournit aux divers groupes d'employés des indemnités de départ, des avantages postérieurs à la retraite et des congés de maladie non acquis.



# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

### 8. Autres passifs postérieurs à l'emploi (suite)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
<b>Obligations d'avantages sociaux:</b>		
Avantages acquis	\$ 2,274,100	\$ 2,075,600
Gain (perte) actuariel(le) non amortie	167,400	331,600
Avantages non acquis	822,000	821,200
Gain (perte) actuariel(le) non amortie	<u>42,100</u>	<u>56,600</u>
<b>Obligation au titre des avantages accumulés</b>	<b>\$ 3,305,600</b>	<b>\$ 3,285,000</b>
<b>Obligation au titre des avantages accumulés</b>	<b>\$ 3,305,600</b>	<b>\$ 3,285,000</b>
Moins montant capitalisé	<u>(2,213,454)</u>	<u>(2,110,232)</u>
Obligation d'avantages des employés non capitalisée	1,092,146	1,174,768
Moins avantages non acquis	<u>(864,100)</u>	<u>(877,800)</u>
<b>Avantages acquis à financer par les revenus futurs</b>	<b>\$ 228,046</b>	<b>\$ 296,968</b>
<b>Total des dépenses (recouvrement) relatives aux autres passifs postérieurs à l'emploi</b>	<b>\$ 203,500</b>	<b>\$ 197,500</b>

Les avantages acquis représentent le passif de la Ville pour les paiements de retraite forfaitaires futurs de l'employé dans l'année de retraite ou de démission qui sont contractuellement tenus d'être versé à un employé peu importe son emploi continu. Il comprend également des avantages complémentaires de retraite, jusqu'à l'âge de 65 ans, liés aux prestations de soins de santé, y compris les soins médicaux et dentaires, les médicaments, les soins de vision et hospitalisation. Les avantages non acquis représentent le passif estimé de la Ville des coûts futurs liés à des prestations de congé de maladie qui sont conditionnelles à son emploi futur.

Les autres passifs postérieurs à l'emploi ont été évalués sur la base d'un calcul actuariel en date du 31 décembre 2016. La méthode actuarielle utilisée est la méthode de répartition des prestations au prorata des services pour calculer l'obligation au titre des prestations constituées. L'évaluation a été basée sur un certain nombre d'hypothèses concernant des événements futurs, tels que les taux d'intérêt, les augmentations de salaires et de rotation du personnel et la retraite. Les hypothèses utilisées reflètent les meilleures estimations de la Ville.

Les principales hypothèses de l'évaluation sont comme suit :

- l'augmentation annuelle des salaires est de 3.25%;
- le taux d'escompte utilisé pour déterminer l'obligation au titre des prestations constituées se situe entre 3.5% et 3.6%;
- l'âge de retraite pour les pompiers et les policiers est de 61 ans; il est présumé que les membres qui sont plus âgés que les âges de retraite estimés prendront leur retraite un an après la date d'évaluation;
- l'excédent estimatif d'utilisation des congés de maladie selon les groupes d'employés.

Les congés de maladie sont un avantage non capitalisé. Les avantages sont payés à partir des revenus généraux à mesure qu'ils deviennent exigibles.

Le montant capitalisé inclus dans la note ci-dessus au montant de \$2,213,454 (2015 - \$2,110,232) est inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie dans l'état de la situation financière.

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

### 9. Immobilisations corporelles

	Immobilisation générales							Immobilisations d'eau et égouts			2016	2015
	Terrains	Bâtiments et améliorations locatives	Machineries et équipement	Améliorations foncières	Actif en construction	Flotte	Routes, rues, trottoirs, caniveaux	Bâtiments et améliorations locatives	Systèmes d'eau et égouts	Actif en construction		
<b>Coût</b>												
Coût d'ouverture	\$ 1,055,155	\$ 19,552,486	\$ 1,924,124	\$ 4,303,792	\$ 7,202	\$ 9,297,654	\$111,157,948	\$ 19,800,922	\$ 63,003,291	\$ 223,816	<b>\$236,344,390</b>	\$ 229,524,723
Ajouts et transferts	2	250,593	475,850	240,528	154,085	613,021	2,285,197	-	594,209	193,728	<b>4,807,213</b>	7,673,383
Cessions et transferts	(1,560)	(43,584)	-	-	(6,874)	(549,476)	(139)	-	(11,085)	(141,341)	<b>(754,059)</b>	(853,725)
<b>Coût de clôture</b>	<b>1,053,597</b>	<b>19,759,495</b>	<b>2,417,974</b>	<b>4,544,320</b>	<b>154,413</b>	<b>9,361,199</b>	<b>113,443,006</b>	<b>19,800,922</b>	<b>69,586,415</b>	<b>276,203</b>	<b>240,397,544</b>	236,344,390
<b>Amortissement cumulé</b>												
Amortissement cumulé d'ouverture	-	(8,707,392)	(867,481)	(2,458,110)	-	(4,661,029)	(65,117,457)	(11,700,977)	(18,419,869)	-	<b>(111,932,315)</b>	(106,850,753)
Amortissement	-	(581,842)	(169,716)	(167,700)	-	(508,390)	(2,749,960)	(459,631)	(953,685)	-	<b>(5,590,924)</b>	(5,798,788)
Cessions	-	42,495	-	-	-	516,622	-	-	-	-	<b>559,117</b>	717,226
<b>Amortissement cumulé de clôture</b>	<b>-</b>	<b>(9,246,739)</b>	<b>(1,037,197)</b>	<b>(2,625,810)</b>	<b>-</b>	<b>(4,652,797)</b>	<b>(67,867,417)</b>	<b>(12,160,608)</b>	<b>(19,373,554)</b>	<b>-</b>	<b>(116,964,122)</b>	(111,932,315)
<b>Valeur comptable nette</b>	<b>\$ 1,053,597</b>	<b>\$ 10,512,756</b>	<b>\$ 1,380,777</b>	<b>\$ 1,918,510</b>	<b>\$ 154,413</b>	<b>\$ 4,708,402</b>	<b>\$ 45,575,589</b>	<b>\$ 7,640,314</b>	<b>\$ 50,212,861</b>	<b>\$ 276,203</b>	<b>\$ 123,433,422</b>	\$ 124,412,075

---

# Ville de Miramichi

## Notes aux états financiers consolidés

31 décembre 2016

---

### 10. Conformité aux emprunts à court terme

#### Emprunt pour le fonctionnement

Tel que prescrit dans la *Loi sur les municipalités*, les emprunts utilisés pour financer les opérations du Fonds général sont limités à 4% du budget de fonctionnement de la municipalité. Les emprunts utilisés pour financer les services d'eau et égouts sont limités à 50% du budget de fonctionnement de l'exercice. En 2016, la municipalité s'est conformé à ces restrictions.

#### Emprunt interfonds

Le Guide servant à la présentation des rapports financiers municipaux exige que les emprunts interfonds à court terme soient remboursés dans l'exercice suivant, à moins que l'emprunt soit pour un projet d'investissement. Les montants payables entre les fonds sont en conformité avec cette exigence.

---

### 11. Excédent/déficit au fonds d'eau et égouts

La *Loi sur les municipalités* exige que les excédents/déficits au fonds d'eau et égouts soient absorbés par un ou plusieurs des quatre budgets de fonctionnement à compter du deuxième exercice suivant : le solde de l'excédent/déficit à la fin de l'exercice est le suivant :

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
2016 Excédent	\$ 373	\$ -
2015 Excédent	264	264
2014 Excédent	-	680
	<u>\$ 637</u>	<u>\$ 944</u>

---

### 12. Frais de distribution d'eau

Les frais de distribution d'eau portés au débit par la Ville pour la protection contre les incendies respectent les limites autorisées en vertu du règlement 81-195 de la *Loi sur les municipalités* en fonction du pourcentage applicable des dépenses du système d'eau basé sur la population.

---

### 13. Acquisition du contrôle du Centre Eco French Fort Cove Inc.

Le 23 mars 2015, les membres de la direction et le Conseil de la Ville de Miramichi sont devenus le président, le trésorier et le conseil d'administration pour le Centre Eco French Fort Cove Inc., donc la Ville dirige l'exploitation, l'investissement et les politiques de financement stratégiques de l'organisation. Aucune contrepartie n'a été échangée. La Ville a reçu un bâtiment d'une valeur comptable nette de \$2,995,913, ce qui a entraîné une augmentation du surplus accumulé du même montant.

---

### 14. Éventualité

Dans le cours normal de ses opérations, la Ville est soumise à un certain nombre de réclamations et de litiges. La Ville entend défendre et négocier ces réclamations et litiges. Le résultat final de ces réclamations et litiges ne peut être déterminé à la fin de l'exercice. Par conséquent, il n'y a pas de charges à payer dans les états financiers liées aux éventualités juridiques.

---

# Ville de Miramichi

## Annexe 1: Tableau consolidé des revenus

Exercice se terminant le 31 décembre	2016	2016	2015
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
<b>Services aux autres gouvernements</b>			
Province			
Incendie, y compris l'expédition	\$ 459,391	\$ 459,392	\$ 453,200
Routes et rues	259,089	259,119	259,059
Expédition - PSAP	151,502	169,055	171,502
Revenus d'amendes	20,486	20,486	81,336
	<u>\$ 890,468</u>	<u>\$ 908,052</u>	<u>\$ 965,097</u>
<b>Autres contributions et transferts gouvernementaux</b>			
Programme de taxe sur l'essence	\$ 1,253,720	\$ 1,253,720	\$ 1,194,040
Société de développement régional	99,773	99,773	43,730
APECA	5,215	5,215	115,298
Autre	15,017	15,017	-
Paiement en remplacement d'impôts	3,625	3,625	26,423
Dons et recouvrements	-	32,269	46,921
	<u>\$ 1,377,350</u>	<u>\$ 1,409,619</u>	<u>\$ 1,426,412</u>
<b>Autres revenus de provenance interne</b>			
Licences et permis	\$ 161,500	\$ 222,650	\$ 374,400
Intérêts sur placements	50,000	70,513	77,202
Divers	21,220	256,643	24,167
Police	43,000	50,497	49,884
Location de bâtiments - Miratech	72,628	63,028	73,161
Loisirs	658,887	629,465	626,596
Autres revenus – eau et égouts	89,000	167,297	105,263
	<u>\$ 1,096,235</u>	<u>\$ 1,459,733</u>	<u>\$ 1,330,673</u>
<b>Revenu – eau et égouts</b>			
Eau	1,909,435	1,867,851	1,740,455
Égouts	2,956,849	2,964,247	2,931,227
Raccordements	35,000	42,500	47,475
	<u>\$ 4,901,284</u>	<u>\$ 4,874,598</u>	<u>\$ 4,719,157</u>

# Ville de Miramichi

## Annexe 2: Tableau consolidé des dépenses

Exercice se terminant le 31 décembre	2016	2016	2015
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
<b>Services d'administration générale</b>			
Services législatifs			
Maire	\$ 61,962	\$ 28,389	\$ 49,962
Conseillers	260,866	182,877	188,325
	<u>322,828</u>	<u>211,266</u>	<u>238,287</u>
Services administratifs			
Gérant	293,005	302,518	302,090
Commis	435,959	289,617	280,267
Hôtel de ville	239,111	218,756	218,983
Avocat	50,000	11,824	72,491
Finance	504,467	427,970	364,521
Ressources humaines	352,922	331,455	287,963
Administration du système	352,733	351,650	280,344
Frais d'évaluation	277,674	277,674	268,222
	<u>2,505,871</u>	<u>2,211,464</u>	<u>2,074,881</u>
Relations civiques	<u>161,500</u>	<u>151,158</u>	<u>115,100</u>
Autres services d'administration générale			
Projets spéciaux	987,976	355,107	759,090
Frais bancaires	5,000	5,023	4,720
Mauvaises créances	-	-	18,186
	<u>992,976</u>	<u>360,130</u>	<u>781,996</u>
Intérêt	<u>61,378</u>	<u>25,657</u>	<u>29,596</u>
Amortissement et disposition	<u>50,035</u>	<u>50,035</u>	<u>38,229</u>
Passifs postérieurs à la retraite	<u>62,962</u>	<u>66,279</u>	<u>47,701</u>
	<u>\$ 4,157,550</u>	<u>\$ 3,075,989</u>	<u>\$ 3,325,790</u>

# Ville de Miramichi

## Annexe 2: Tableau consolidé des dépenses (suite)

Exercice se terminant le 31 décembre	2016	2016	2015
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
<b>Services de protection</b>			
Police			
Administration	\$ 746,926	\$ 743,774	\$ 731,813
Lutte contre le crime	616,420	566,234	587,585
Circulation	3,065,059	2,937,634	2,841,689
Formation et développement	20,000	20,627	19,732
Bâtiment et prison	276,603	264,483	253,423
Équipement automobile	217,993	177,510	192,636
Communications	844,684	898,085	829,765
Relations communautaires	123,739	118,848	115,968
Services de chiens - DEC	8,320	8,238	6,302
Détention et arrestation	81,576	83,180	93,381
	<u>6,001,320</u>	<u>5,818,613</u>	<u>5,672,294</u>
Incendie			
Administration	222,389	226,804	278,036
Pompiers	2,000,128	1,937,563	1,814,800
Formation et développement	96,450	(27,971)	58,141
Caserne	141,121	135,806	139,759
Équipement de pompier	196,742	149,375	224,392
	<u>2,656,830</u>	<u>2,421,577</u>	<u>2,515,128</u>
Autres services de protection			
Contrôle des animaux	49,612	47,524	48,418
Intérêt	373,716	156,220	159,042
Amortissement et disposition	492,691	492,691	439,727
Passifs postérieurs à la retraite	314,211	330,761	255,331
	<u>\$ 9,888,380</u>	<u>\$ 9,267,386</u>	<u>\$ 9,089,940</u>

# Ville de Miramichi

## Annexe 2: Tableau consolidé des dépenses (suite)

Exercice se terminant le 31 décembre	2016	2016	2015
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
<b>Services de transport</b>			
Services communs			
Administration	\$ 417,651	\$ 458,735	\$ 429,565
Ingénierie	459,113	415,958	369,825
Équipement général	907,088	800,853	818,554
Ateliers, chantiers et bâtiments	504,972	501,695	397,995
	<u>2,288,824</u>	<u>2,177,241</u>	<u>2,015,939</u>
Routes et rues			
Entretien d'été	1,310,425	1,131,564	1,013,313
Égouts pluviaux	99,008	86,214	80,802
Enlèvement de la neige et de la glace	1,719,227	1,570,728	1,713,800
	<u>3,128,660</u>	<u>2,788,506</u>	<u>2,807,915</u>
Éclairage des rues	<u>564,760</u>	<u>563,699</u>	<u>548,972</u>
Services de la circulation			
Enseignes de rues	20,000	21,885	18,543
Marquage de voies	23,900	30,480	39,835
Feux de circulation	36,369	29,976	32,040
	<u>80,269</u>	<u>82,341</u>	<u>90,418</u>
Stationnement hors rue	<u>18,000</u>	<u>17,670</u>	<u>17,520</u>
Commission de transport en commun	<u>330,885</u>	<u>335,905</u>	<u>306,651</u>
Intérêt	<u>697,845</u>	<u>291,712</u>	<u>325,972</u>
Amortissement et disposition	<u>3,008,513</u>	<u>3,008,513</u>	<u>3,220,819</u>
Passifs postérieurs à la retraite	<u>107,385</u>	<u>113,042</u>	<u>86,650</u>
	<u>\$ 10,225,141</u>	<u>\$ 9,378,629</u>	<u>\$ 9,420,856</u>

# Ville de Miramichi

## Annexe 2: Tableau consolidé des dépenses (suite)

Exercice se terminant le 31 décembre	2016	2016	2015
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
<b>Services de santé et de développement de l'environnement</b>			
Services de santé environnementale			
Collecte	\$ 784,560	\$ 871,127	\$ 805,393
Élimination	467,880	426,244	446,210
Ancienne gare/Autre	67,500	61,137	469
	<u>1,319,940</u>	<u>1,358,508</u>	<u>1,252,072</u>
Services de développement de l'environnement			
Développement			
Planification communautaire	428,701	428,701	374,449
Administration	170,505	158,723	195,082
Développement économique	495,717	475,628	254,458
	<u>1,094,923</u>	<u>1,063,052</u>	<u>823,989</u>
Tourisme			
Information aux visiteurs	84,501	80,172	69,910
Promotion du tourisme	174,696	152,197	172,849
	<u>259,197</u>	<u>232,369</u>	<u>242,759</u>
	<u>1,345,120</u>	<u>1,295,421</u>	<u>1,066,748</u>
Intérêt	<u>1,234</u>	<u>516</u>	<u>1,529</u>
Amortissement	<u>61</u>	<u>61</u>	<u>61</u>
Passifs postérieurs à la retraite	<u>12,227</u>	<u>12,872</u>	<u>9,102</u>
	<u>\$ 2,687,582</u>	<u>\$ 2,667,378</u>	<u>\$ 2,329,512</u>
<b>Loisirs et services culturels</b>			
Administration	\$ 305,318	\$ 299,180	\$ 280,887
Centres communautaires	593,998	550,433	505,418
Piscines	432,203	381,810	384,673
Patinoires et arénas	802,392	869,743	769,455
Parcs et terrains de jeux	1,323,027	1,232,785	1,220,550
Administration du programme	84,699	100,321	80,713
Personnes âgées	3,000	2,103	2,550
Programmes pour personnes à besoins spéciaux	9,309	6,110	5,443
Programmes jeunesse	76,315	75,250	73,526
Événements spéciaux	9,000	6,364	8,465
Bibliothèques	175,295	162,575	152,379
	<u>3,814,556</u>	<u>3,686,674</u>	<u>3,484,059</u>
Intérêt	<u>42,175</u>	<u>17,630</u>	<u>18,819</u>
Amortissement et dispositions	<u>570,228</u>	<u>570,228</u>	<u>438,717</u>
Passifs postérieurs à la retraite	<u>97,213</u>	<u>102,334</u>	<u>78,035</u>
	<u>\$ 4,524,172</u>	<u>\$ 4,376,866</u>	<u>\$ 4,019,630</u>



# Ville de Miramichi

## Annexe 2: Tableau consolidé des dépenses (suite)

Exercice se terminant le 31 décembre	2016	2016	2015
	<u>Budget</u>	<u>Réel</u>	<u>Réel</u>
<b>Services d'eau et d'égouts</b>			
Approvisionnement en eau			
Administration	\$ 159,263	\$ 91,491	\$ 68,393
Intérêt	382,460	232,633	271,409
Traitement	458,143	421,377	432,675
Transport et distribution	619,256	623,771	665,529
Électricité et pompage	339,185	294,014	276,732
Facturation et recouvrement	285,048	184,572	232,302
	<u>2,216,355</u>	<u>1,847,858</u>	<u>1,947,040</u>
Collecte et élimination des égouts			
Système de collecte	263,056	259,232	239,419
Intérêt	295,639	239,565	321,261
Stations de relevage	310,874	305,875	311,657
Traitement et élimination	414,233	444,565	386,380
	<u>1,283,802</u>	<u>1,249,237</u>	<u>1,258,717</u>
Mauvaises créances	<u>-</u>	<u>164,000</u>	<u>163,500</u>
Projet spécial	<u>-</u>	<u>(77,575)</u>	<u>145,000</u>
Amortissement et dispositions	<u>1,459,096</u>	<u>1,459,096</u>	<u>1,421,435</u>
Passifs postérieurs à la retraite	<u>43,528</u>	<u>45,821</u>	<u>34,826</u>
	<u>\$ 5,002,781</u>	<u>\$ 4,688,437</u>	<u>\$ 4,970,518</u>

# Ville de Miramichi

## Annexe 3: Tableau de présentation sectorielle

31 décembre 2016

	Administration générale	Protection	Transport	Santé et développement de l'environnement	Loisirs et services culturels	Eau et égouts	2016 Consolidé	2015 Consolidé
<b>Revenus</b>								
Mandat d'impôt foncier	\$ 8,061,983	\$ 6,900,601	\$ 4,933,780	\$ 989,425	\$ 3,874,431	\$ -	\$ 24,760,220	\$ 23,917,395
Autres revenus de provenance interne	154,928	163,434	107,846	227,045	639,183	167,297	1,459,733	1,330,673
Transferts inconditionnels du gouvernement provincial	1,898,986	1,625,424	1,162,143	233,057	912,615	-	5,832,225	5,609,502
Services aux autres gouvernements	-	648,932	259,120	-	-	-	908,052	965,097
Autres contributions et transferts gouvernementaux	8,840	-	32,269	-	99,773	1,268,737	1,409,619	1,426,412
Frais aux usagers – eau et égouts	-	-	-	-	-	4,874,598	4,874,598	4,719,157
Intérêt	14,492	-	54,845	-	-	126,043	195,380	177,430
	10,139,229	9,338,391	6,550,003	1,449,527	5,526,002	6,436,675	39,439,827	38,145,666
<b>Dépenses</b>								
Salaires et avantages	1,432,110	7,146,802	2,453,491	277,262	2,203,962	986,930	14,500,557	14,070,386
Biens et services	1,146,801	1,140,912	3,511,871	2,376,667	1,482,712	1,618,662	11,227,625	10,797,103
Amortissement et disposition	50,035	492,691	3,008,513	61	570,228	1,459,096	5,580,624	5,558,988
Intérêt	25,657	156,220	291,712	516	17,630	472,198	963,933	1,127,628
Passifs postérieurs à la retraite *	66,279	330,761	113,042	12,872	102,3345	45,821	671,109	511,645
Autres	355,107	-	-	-	-	105,730	460,837	1,090,496
	3,075,989	9,267,386	9,378,629	2,667,378	4,376,866	4,688,437	33,454,685	33,156,246
Excédent (déficit) de l'exercice	\$ 7,063,240	\$ 71,005	\$ (2,828,626)	\$ (1,217,851)	\$ 1,149,136	\$ 1,748,238	\$ 5,985,142	\$ 4,989,420

\*Les passifs postérieurs à la retraite comprennent les paiements spéciaux pour les indemnités et pensions ainsi que les ajustements du CCSP pour les pensions, les indemnités, les avantages postérieurs à la retraite et les congés de maladie non acquis.

# Ville de Miramichi

## Annexe 4: Tableau des fonds de réserve

31 décembre 2016

	Réserve - Fonctionnement général	Réserve - Capital général	Réserve - Fonctionnement Eau et égouts	Réserve - Capital Eau et égouts	2016 Total	2015 Total
Excédent accumulé, début de l'exercice	\$ 1,486,365	\$ 5,419,260	\$ 270,715	\$ 635,045	\$ 7,811,385	\$ 4,819,051
Transferts au/du Fonds de fonctionnement d'eau et égouts et Fonds de fonctionnement général						
Affectation du Fonds de fonctionnement général	100,000	3,274,495	-	-	3,374,495	2,683,943
Affectation du Fonds de fonctionnement d'eau et égouts	-	-	65,000	440,000	505,000	240,787
Affectation au Fonds de capital général	-	376,390	-	-	376,390	12,839
Affectation au Fonds de capital d'eau et égouts	-	-	(58,414)	-	(58,414)	-
	100,000	3,650,885	6,586	440,000	4,197,471	2,937,569
Intérêt	14,492	54,845	2,566	7,999	79,902	54,765
<b>Excédent annuel</b>	114,492	3,705,730	9,152	447,999	4,277,373	2,992,334
Excédent accumulé, fin de l'exercice	\$ 1,600,857	\$ 9,124,990	\$ 279,867	\$ 1,083,044	\$ 12,088,758	\$ 7,811,385

# Ville de Miramichi

## Annexe 5: Tableau de rapprochement de l'excédent annuel

31 décembre 2016

	Fonds de fonctionnement général	Fonds de capital général	Fonds de fonction- nement général Réserve	Fonds de capital général Réserve	Fonds de fonctionne- ment général Eau et égouts	Fonds de capital Eau et égouts	Fonds de fonctionnement général Eau et égouts Réserve	Fonds de capital Eau et égouts Réserve	Total tous les fonds
<b>Excédent (déficit) de l'exercice 2016 *</b>	<b>\$ 426</b>	<b>\$ 3,404,925</b>	<b>\$ 114,492</b>	<b>\$ 3,705,729</b>	<b>\$ 373</b>	<b>\$ 2,598,311</b>	<b>\$ 9,152</b>	<b>\$ 447,999</b>	<b>\$ 10,500,086</b>
<b>Ajustement à l'excédent (déficit) de l'exercice pour les besoins de financement</b>									
Excédent de l'avant dernier exercice	(237)	-	-	-	(680)	-	-	-	(917)
Remboursement du capital de la dette à long terme	1,451,000	(1,451,000)	-	-	-	-	-	-	-
Remboursement du capital de la dette à long terme	-	-	-	-	1,306,000	(1,306,000)	-	-	-
Ajustements aux immobilisations corporelles	(57,027)	408,732	-	-	-	-	-	-	351,705
Dépenses en capital payées par le Fonds de fonctionnement général	(1,703,098)	1,703,098	-	-	294,323	(294,323)	-	-	-
Ajustements aux revenus de subventions	-	(440,096)	-	-	-	-	-	-	(440,096)
Provision pour passifs relatifs à la retraite	76,891	-	-	-	5,641	-	-	-	82,622
Dépense d'amortissement	-	(4,142,913)	-	-	-	(1,448,011)	-	-	(5,590,924)
Provision pour indemnités de vacances	(45,734)	-	-	-	-	-	-	-	(45,734)
Provision pour pension	1,051,358	-	-	-	77,042	-	-	-	1,128,400
<b>Total des ajustements à l'excédent (déficit) de l'exercice 2016</b>	<b>773,243</b>	<b>(3,922,179)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1,408,466</b>	<b>(3,048,334)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(4,514,944)</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice 2016 selon les exigences du CCSP</b>	<b>\$ 773,669</b>	<b>\$ (298,575)</b>	<b>\$ 114,492</b>	<b>\$ 3,705,729</b>	<b>\$ 1,408,729</b>	<b>\$ (450,023)</b>	<b>\$ 9,152</b>	<b>\$ 447,999</b>	<b>\$ 5,985,142</b>

\* L'excédent annuel du fonds comprend tous les transferts interfonds.

# Ville de Miramichi

## Annexe 6: Tableau du budget de fonctionnement comparé au budget selon la CSP

31 décembre 2016

	Budget de fonctionnement général	Budget de fonction- nement Eau et égouts	Budget capital	Ajustements Amortissement, pension et avantages postérieurs à l'emploi	Intérêt Réaffectations	Transferts	Total
<b>Revenus</b>							
Province du Nouveau-Brunswick:							
Subvention de la Ville de Miramichi							
Mandat d'impôts fonciers	\$ 24,760,220	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 24,760,220
Subvention inconditionnelle	5,832,225	-	-	-	-	-	5,832,225
Services aux autres gouvernements	890,468	-	1,373,725	-	-	(537,307)	890,468
Autres contributions et transferts gouvernementaux	540,932	-	-	-	-	-	1,377,350
Autres revenus de provenance interne	1,007,235	259,500	-	-	-	(170,500)	1,096,235
Tarifs d'eau et d'égouts	-	4,901,284	-	-	-	-	4,901,284
Approvisionnement en eau pour la protection contre les incendies	-	497,970	-	-	-	(497,970)	-
Intérêt	-	80,000	-	-	-	-	80,000
Excédent de l'avant dernier exercice	237	680	-	-	-	(917)	-
	<b>33,031,317</b>	<b>5,739,434</b>	<b>1,373,725</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>(1,206,694)</b>	<b>38,937,782</b>
<b>Dépenses</b>							
Services d'administration générale	3,983,175	-	-	112,997	61,378	-	4,157,550
Services de protection	9,205,732	-	-	806,902	373,716	(497,970)	9,888,380
Services de transport	6,581,898	-	-	3,115,898	697,845	(170,500)	10,225,141
Services de santé et de développement de l'environnement	2,674,060	-	-	12,288	1,234	-	2,687,582
Loisirs et services culturels	3,814,556	-	-	667,441	42,175	-	4,524,172
Eau et égouts	-	3,359,365	-	1,502,624	678,099	(537,307)	5,002,781
Services fiscaux							
Remboursements de la dette à long terme	1,451,000	1,306,000	-	-	-	(2,757,000)	-
Intérêt	1,176,3489	678,099	-	-	(1,854,447)	-	-
Indemnité	170,448	-	-	(170,448)	-	-	-
Avantages postérieurs à l'emploi	78,100	-	-	(78,100)	-	-	-
Pension	1,600,000	-	-	(1,600,000)	-	-	-
Transfert du Fonds de fonctionnement général au Fonds de capital général	477,500	-	-	-	-	(477,500)	-
Financement de projets de capital pour l'exercice - général	1,818,500	-	-	-	-	(1,818,500)	-
Financement de projets de capital pour l'exercice – eau et égouts	-	80,970	-	-	-	(80,970)	-
Transfert du Fonds de fonctionnement – eau et égouts au Fonds de fonctionnement – eau et égouts - Réserve	-	315,000	-	-	-	(315,000)	-
	<b>33,031,317</b>	<b>5,739,434</b>	<b>-</b>	<b>4,369,602</b>	<b>-</b>	<b>(6,654,747)</b>	<b>36,485,606</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 1,373,725</b>	<b>\$ (4,369,602)</b>	<b>\$ -</b>	<b>\$ 5,448,053</b>	<b>\$ 2,452,176</b>

---

## Ville de Miramichi

### Annexe 7: Rapprochement du déficit de financement

Exercice se terminant le 31 décembre 2016

---

#### Rapprochement du déficit de financement

	<u>Avantages postérieurs à l'emploi acquis</u>
Passif au 31 décembre 2016	\$ 2,441,500
Montant du passif au 31 décembre 2016 financé dans l'exercice courant	(103,222)
Montants financés dans les exercices antérieurs	<u>(2,110,232)</u>
Solde à financer dans les exercices futurs	<u>\$ 228,046</u>

---

Des paiements spéciaux sont faits sur le régime de retraite conformément aux rapports réglementaires déposés auprès de la province du Nouveau-Brunswick.

La Ville a un passif au titre des prestations de retraite acquis non capitalisé au montant de \$228,046. Il n'y a actuellement aucune entente entre la Ville et la province pour le financement de ce passif.